

TAFLEN NEWYDDION CYMUNEDOL LLANDYFAELOG COMMUNITY NEWSLETTER



Llun / Photo Isabel Hughes

CYFLWYNIAD / INTRODUCTION

Croeso i Rifyn Hydref Daflen Newyddion Chwarterol Cymunedol Llandyfaelog.

Cyhoeddir y Daflen Newyddion trwy'r Wefan Gymunedol www.llandyfaelog.org.uk, ond os hoffech gael eich cynnwys ar y rhestr dosbarthiad trwy e-bost, cysylltwch ag Arfon Davies Clerc Cyngor Cymuned Llandyfaelog Llandyfaelog@btinternet.com

Er eich gwybodaeth mae'r rhannau Gymraeg o'r Cylchlythyr mewn coch â'r Saesneg yn glas.

Bydd y Clerc yn hapus i dderbyn eich sylwadau neu erthyglau ar gyfer y Rhifyn nesaf.

Welcome to the Autumn Edition of the Llandyfaelog Quarterly Community Newsletter.

The Newsletter is published on the Community Website www.llandyfaelog.org.uk, however if you would like to be included on the email distribution list, please contact Arfon Davies, Llandyfaelog Community Council Clerk Llandyfaelog@btinternet.com

For ease of reference the parts of the Newsletter in Welsh are in red with the English in Blue.

The Clerk will be happy to receive your comments or articles for the next Edition.

Cyngor Cymuned Llandyfaelog Community Council

Dyddiadau Cyfarfodydd y Cyngor	Council Meeting Dates
5 Hydref 7.30yh, Neuadd Llandyfaelog	5 October 7.30pm Llandyfaelog Hall
2 Tachwedd 7.30yh, Neuadd Llandyfaelog	2 November 7.30pm, Llandyfaelog Hall
7 Rhagfyr 7.30yh, Neuadd Llandyfaelog	7 December 7.30pm, Llandyfaelog Hall

Gellir gweld cofnodion ac agenda cyfarfodydd y Cyngor Cymuned yn [Cyfarfod, Agenda a Chofnodion – Llandyfaelog Community Council – Cym \(visionict.com\)](#)

Community Council minutes and meeting agenda can be found at [Meetings, Agendas and Minutes – Llandyfaelog Community Council – Eng](#)

Gwyllo Cyflymder Cymunedol

A ydych yn pryderu am gyflymder traffig yn y Gymuned?

Mae Cyngor Cymuned Llandyfaelog yn ystyried y posibilrwydd gyda Heddlu Dyfed Powys o ddatblygu grŵp Gwyllo Cyflymder Cymunedol a fydd yn monitro cyflymder traffig mewn lleoliadau sydd yn cael eu cytuno yn y Gymuned.

Byddai hyfforddiant llawn yn cael ei ddarparu i unrhyw un sy'n dymuno ymuno â'r grŵp a bod yn rhan o weithgareddau monitro. Cysylltwch â Chlerc y Cyngor os hoffech gael eich ystyried.

Community Speed Watch

Are you concerned about traffic speeds in the Community?

Llandyfaelog Community Council is considering the possibility with Dyfed Powys Police of developing a Community Speed Watch group that will carry out traffic speed monitoring at agreed locations in the Community.

Full training would be provided to anyone wishing to join the group and be involved in monitoring activities. Please contact the Council Clerk should you wish to be considered.

Cystadleuaeth Gardd Gymunedol 2023

Enillwyd nawfed Gystadleuaeth Gerddi Cyngor Cymuned Llandyfaelog gan John a Helen Davies o Frig y Nos, Llandyfaelog a dderbyniodd Darian Dennis Davies oddi wrth Gadeirydd Cyngor Cymuned Llandyfaelog, y Cyng Shan Rees a Barnwr y Gystadleuaeth Arwyn Edwards o Rhydargaeau mewn Seremoni yn y Neuadd Gymunedol yn Llandyfaelog.

Enillwyd adran yr Ardd Lysiau Orau gan Benrhiw, Croesyceiliog, ail Frig y Nos, Llandyfaelog a thrydedd Fferm Fêl Cwmbury, Glanyfferi.

Enillwyd Adran yr Ardd Flodau Mawr gan Little Acre, Cwmffrwd gyda Gellideg, Glanmorlais yn ail a Fferm Fêl Cwmbury yn drydydd.

Enillwyd Adran yr Ardd Flodau Bach gan 14 Santes Ann Cwmffrwd, gyda 20 Santes Ann yn ail a Fforest Ganol, Pontantwn yn drydydd.

Enillwyd adran yr ardd gynwysyddion gan 7 Ffrwdwen, Cwmffrwd gyda Llygaid yr Efail, Upland Arms yn ail a Fferm Fêl Cwmbury yn drydydd.

Creodd safon yr holl gerddi argraff fawr ar Farnwr y Gystadleuaeth, llongyfarchiadau mawr i bawb cafwyd eu enwebi.

2023 Community Garden Competition

The ninth annual Llandyfaelog Community Council Garden Competition was won by John and Helen Davies of Brig y Nos, Llandyfaelog who received the Dennis Davies Shield from Llandyfaelog Community Council Chairman, Cllr Shan Rees and Competition Judge Arwyn Edwards of Rhydargaeau at a Ceremony at the Community Hall in Llandyfaelog.

The Best Vegetable Garden section was won by Penrhiw, Croesyceiliog, second Brig y Nos, Llandyfaelog and third Cwmbury Honey Farm, Ferryside.

The Large Flower Garden Section was won by Little Acre, Cwmffrwd with Gellideg, Glanmorlais second and Cwmbury Honey Farm third.

The Small Flower Garden Section was won by 14 St Anne's Cwmffrwd, with 20 St Anne's second and Fforest Ganol, Pontantwn third.

The container garden section was won by 7 Ffrwdwen, Cwmffrwd with Llygaid yr Efail, Upland Arms second and Cwmbury Honey Farm third.

The Competition Judge was very impressed by the quality of all the gardens, our congratulations to everyone who was nominated.



John a Helen Davies, Brig y Nos



Penhiw, Croeysceiliog



Little Acre



14 St Anne's



7 Ffrwdwen

Cyngor Cymuned Llandyfaelog Community Council
Cystadleuaeth Bwgan Brain 2023 Scarecrow Competition
Lluniau / Photos Isabel Hughes

Cynhaliwyd Cystadleuaeth Bwgan Brain Cyngor Cymuned Llandyfaelog ddiwedd mis Gorffennaf, gyda chystadlewyr yn cael eu hannog i arddangos eu cynigion yn barod i feirniadu gan Gadeirydd y Cyngor Cymuned, y Cynghorydd Shan Rees.

Roedd safon y cynigion wedi gwneud argraff fawr ar y Cyng Rees a thalodd deyrnged i'r trigolion am eu hymdrechion i greu dyluniadau mor drawiadol.

Enillwyd y gystadleuaeth eleni gan 'The Mole Catcher' ym Mrig y Nos, Llandyfaelog. Yn ail oedd Y Ffarmwr gan Ger y Llan, Llandyfaelog ac yn drydydd oedd Bill a Ben gan Beili Glas, Upland Arms. Darparwyd Tarian Ymdrech Cymunedol gan Gyngor Cymuned Llandyfaelog ar gyfer y cynnig gorau er cof am y Cyng Mair Stephens. Cyflwynwyd y tlws gan Gadeirydd y Cyngor a theulu Mair i Helen Davies o Frig y Nos.

The Llandyfaelog Community Council Scarecrow Competition was held at the end of July, with competitors encouraged to display their entries in readiness for judging by the Community Council Chairman, Cllr Shan Rees.

Cllr Rees was very impressed with the standard of the entries and paid tribute to residents for their efforts in creating such striking designs.

The competition was won this year by 'The Mole Catcher' at Brig y Nos, Llandyfaelog. Second was Y Ffarmwr by Ger y Llan, Llandyfaelog and third was Bill and Ben by Beili Glas, Upland Arms. A Community Effort Shield was provided by Llandyfaelog Community Council for the best entry in memory of Cllr Mair Stephens. The trophy was presented by the Council Chairman and Mair's family to Helen Davies of Brig y Nos.





Ger y Llan





Beili Glas



Hyfforddiant Diffibrilwyr

Darparwyd hyfforddiant Ymwybyddiaeth Diffibrilwyr yn Neuadd Gymunedol Llandyfaelog yn ddiweddar gyda chefnogaeth Ambiwlans Sant Ioan. Derbyniodd dros 30 o drigolion hyfforddiant ar ddefnyddio'r darnau hyn o offer achub bywyd. Mae diffibrilwyr wedi'u lleoli ar draws y Gymuned yn:

- Capel Bancyapel
- Safle bws, Croesyceiliog
- OC Davies, Cwmffrwd
- Safle bws, Glanmorlais
- Cywion Bach, Idole
- Y Llew Goch, Llandyfaelog
- Constant, Upland Arms

Defibrillator Training

Defibrillator Awareness training was provided at Llandyfaelog Community Hall recently with the support of St John's Ambulance. Over 30 residents received training on the use of these life saving pieces of equipment. Defibrillators are located across the Community at:

- Capel Bancyapel
- Bus stop, Croesyceiliog
- OC Davies, Cwmffrwd
- Bus stop, Glanmorlais
- Cywion Bach, Idole
- Red Lion, Llandyfaelog
- Constant, Upland Arms





Sul y Cofio / Remembrance Sunday

Cynhelir gwasanaeth ar Sul y Cofio, 12^{fed} Tachwedd o 2yp yn Eglwys Llandyfaelog, ac yna seremoni gosod torchau yng Ngardd Goffa Tir Gof yn Llandyfaelog.

A service will be held on Remembrance Sunday, 12th November from 2pm at Llandyfaelog Church, followed by a wreath laying ceremony at the Remembrance Garden at Tir Gof in Llandyfaelog.

Neuadd Cymunedol Llandyfaelog Community Hall

Prosiect Tlodi Mislif / Period Poverty Project

Mae Pwyllgor Neuadd Gymunedol Llandyfaelog yn cefnogi prosiect Tlodi Mislif Cyngor Sir Caerfyrddin. Mae'r Neuadd yn cadw stoc o nwyddau mislif sydd ar gael i breswylwyr pryd bynnag y bydd y Neuadd ar agor.

Llandyfaelog Community Hall Committee is supporting the Carmarthenshire County Council Period Poverty project. The Hall maintains a stock of period products which are available to residents whenever the Hall is open.



Helpa trysor a barbeciw

Treasure Hunt and BBQ

Neuadd Gymunedol Llandyfaelog

Llandyfaelog Community Hall

Medi 15 September

Car cyntaf i adael am 6yh

First car to leave at 6pm

£5 pob car - per car

Barbeciw £5 yr un / BBQ £5 each



Cyflwynwyd anrheg i Shan Rees yn ddiweddar i ddiolch iddi am dros 20 mlynedd o wasanaeth i Bwyllgor Neuadd Gymunedol Llandyfaelog fel Trysorydd.

Shan Rees was recently presented with a gift to thank her for over 20 years service to the Community Hall Committee in Llandyfaelog as Treasurer.



Cynghorydd Janet Knott (Cadeirydd blaenorol y Cyngor Cymuned), Cynghorydd Sir Meinir James, Shan Rees, Is-Gadeirydd Pwyllgor y Neuadd, Andrea Bennett, Cadeirydd Pwyllgor y Neuadd, Carys Thomas, Trysorydd y Neuadd, Wil Lister.

Cllr Janet Knott (previous Council Chair), County Councillor Meinir James, Shan Rees, Hall Committee Vice-Chair, Andrea Bennett, Hall Committee Chair, Carys Thomas, Hall Treasurer, Wil Lister.

Cymanfa Ganu Undebol Caerfyrddin a'r Cylch

NOS SUL, 24 MEDI 2023

AM 5 O'R GLOCH

Capel Penygraig , Croesyceiliog,

Caerfyrddin (SA32 8DR)

Arweinydd: Mrs Meinir Richards

Llongyfarchiadau / Congratulations

Llongyfarchiadau i Andrea Bennett, Janet Davies, Llinos Jones, Shan Rees a Caroline Stiles o Clwb Bowlio Mat Byr Llandyfaelog ar gael eu dewis i gynrychioli Cymru ym Mhencampwriaeth Merched Ynysoedd Prydain ym Melton Mowbray ym mis Hydref.

Congratulations to Andrea Bennett, Janet Davies, Llinos Jones, Shan Rees and Caroline Stiles of Llandyfaelog Short Mat Bowls Club in being chosen to represent Wales at the Ladies British Isles Championship in Melton Mowbray in October.

Llongyfarchiadau i bawb yn Sioe Llandyfaelog am ddigwyddiad ardderchog arall a gynhaliwyd eleni ar Faes Sioe Caerfyrddin ar y 9^{fed} Fedi.

Congratulations to everyone at Llandyfaelog Show for another excellent event held this year at Carmarthen Show Ground on the 9th September.



Quiz



Where/Ble
Neuadd Llandyfaelog
Hall

When/Pryd
29 September
29 Medi

Starts at/Dechrau am
19:30

4 in a team
4 yn tim
£20.00

Light refreshments
provided
Darperir lluniaeth ysgafn



There will be a bar
Bydd bar



Elw at clychau eglwys Saint Maelog
All money raised will go towards St Maelogs bells
renovation fund



Ydych chi'n deall Cymraeg ond angen mwy o hyder a chyfleoedd i'w defnyddio?

Dewch draw i ymuno â ni i sgwrsio yn Gymraeg mewn awyrgylch anffurfiol a chyfeillgar gyda dysgwyr a siaradwyr rhugl.

Yn ystod misoedd y gaeaf, bydd tîm o wirfoddolwyr Cymraeg lleol yn trefnu cyfres o weithgareddau pob pythefnos ac yn gyfle gwych i chi gymdeithasu a gwneud ffrindiau newydd. Bydd Y Clwb am ddim ac yn agored i bobl o bob oedran.

Byddwn yn ail-ddechrau cwrdd wyneb yn wyneb ar nos Fawrth 19eg Medi am 7 o'r gloch yn Y Llew Coch, Llandyfaelog.

Croeso cynnes i bawb!

Understand Welsh, but need more confidence and opportunities to speak it?

Join us to practice your Welsh in a friendly, informal environment with both learners and fluent speakers.

During the winter months, a team of local Welsh speaking volunteers will be arranging a series of fortnightly activities in this area. This will be an ideal opportunity to socialise and make new friends and Y Clwb will be free and open to all ages.

We will resume meeting face-to-face on Tuesday, 19th September at The Red Lion, Llandyfaelog at 7pm.

A warm welcome to all!

Lle/Where?... Y Llew Coch/The Red Lion, Llandyfaelog

Faint o'r gloch/What time?... 7-8yh

Pryd/When?... Ar Nos Fawrth | Tuesday evening

Dyddiadau/Dates : 19 Medi | September

3, 17 a 31 Hydref | October

14 a 28 Tachwedd | November

12 Rhagfyr | December

Am fanylion pellach cysylltwch â | For further information, please contact:

Geraint Roberts – geraintroberts@btinternet.com neu Meinir James – meiwj12@gmail.com